

Этим путем за полтора года им было напечатано 74 *цеттеля* разных содержаний.³⁹

Сохранившийся в этом же деле от 31 октября 1766 года документ дает основание предположить, что со стороны факторов и наборщиков имели место злоупотребления при печатании *цеттелей*. На рапорте фактора Лыкова от 31 октября 1766 года, в котором он сообщает о напечатании 12 *цеттелей* разных содержаний на французском языке для комедианта французского придворного театра Сенепарта, имеется следующая резолюция: «... а <фактору> Лыкову и наборщику Сидорову накрепко подтвердить, чтобы они впредь никаких дел без письменных от канцелярии приказов не печатали под опасением неупустительного штрафа».⁴⁰

Несмотря на то, что *цеттели* изготовлялись в массовом количестве, в Архиве Академии наук сохранилось лишь 10 пробных экземпляров афиш. 7 *цеттелей* на немецком языке относятся к маю месяцу 1745 года,⁴¹ а три *цеттеля* — из них два только на немецком языке, а один с параллельным немецким и русским текстом — к 1754 году.⁴²

Печатные *цеттели* немецких комедиантов особенно ценны как документальный материал для истории театра в России в XVIII веке. На основании *цеттелей* можно судить о репертуаре немецкого театра того времени, потому что в них сообщаются не только названия пьес и действующие лица, но в большинстве случаев приводится краткое содержание пьесы или мораль спектакля. Например, в афише, сообщающей о представлении комедии «L'Embarras des richesses. Die Beschwerde des Reichthums oder der von dem Gott Plutus mit Reichthum begabte Arlequin» обращение к читателю заканчивается следующим четверостишием:

Mit Wahrheit ist nur der ein reicher Mensch zu nennen,
Der in vergnügter Ruh und ohne Kummer lebt,
Ihr Reichel kan(!)man euch nicht wohl vor Arm erkennen?
Wenn ihr in Unruh nur und lauter Sorgen schwebt.⁴³

(По справедливости богатым человеком можно назвать только того, кто живет в приятном спокойствии и без печали. Богачи! Разве вас трудно отличить от бедных? Ведь вы всегда вигаєте в беспокойстве и в постоянных заботах).

³⁹ ААН, ф. 3, оп. 1, кн. 300, лл. 248—250 (дела 1766 года).

⁴⁰ Там же.

⁴¹ Там же, кн. 96, лл. 225—231 (дела 1745 года).

⁴² Там же, кн. 194, лл. 188—190 (дела 1754 года).

⁴³ Там же, кн. 194, л. 190 об. (дела 1754 года).